

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一七年四月二日 April 02, 2017

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華
Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇
Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家
Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹
Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩



Building a Christ-centered Family

—— 2017 Church Theme ——

Let the word of Christ
dwell in you richly,
teaching and admonishing one another
in all wisdom,
singing psalms and hymns and spiritual songs,
with thankfulness in your hearts to God.
~ Colossians 3:16 (ESV)

建造基督為主的家

—— 二零一七年教會主題 ——

當用各樣的智慧，
把基督的道理豐豐富富的
存在心裡，
用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，
互相勸戒，心被恩感，歌頌神。
~歌羅西書 3:16（和合本）

Adoration 敬拜 Isaiah 以賽亞書 43:1-3a

1 雅各啊，創造你的耶和華，以色列啊，造成你的那位，現在如此說：你不要害怕！因為我救贖了你。我曾提你的名召你，你是屬我的。2 你從水中經過，我必與你同在；你趟過江河，水必不漫過你；你從火中行過，必不被燒，火焰也不著在你身上。3a 因為我是耶和華 - 你的神，是以色列的聖者 - 你的救主；
1 But now thus says the Lord, he who created you, O Jacob, he who formed you, O Israel: “Fear not, for I have redeemed you; I have called you by name, you are mine. 2 When you pass through the waters, I will be with you; and through the rivers, they shall not overwhelm you; when you walk through fire you shall not be burned, and the flame shall not consume you. 3 For I am the Lord your God, the Holy One of Israel, your Savior.

Confession 認罪 Romans 羅馬書 8:35

誰能使我們與基督的愛隔絕呢？難道是患難嗎？是困苦嗎？是逼迫嗎？是飢餓嗎？是赤身露體嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？
Who shall separate us from the love of Christ? Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or danger, or sword?

Thanksgiving 感恩 Romans 羅馬書 8:37-39

37 然而，靠著愛我們的主，在這一切的事上已經得勝有餘了。38 因為我深信無論是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，是現在的事，是將來的事，39 是高處的，是低處的，是別的受造之物，都不能叫我們與神的愛隔絕；這愛是在我們的主基督耶穌裡的。
37 No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. 38 For I am sure that neither death nor life, nor angels nor rulers, nor things present nor things to come, nor powers, 39 nor height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

Supplication 祈求 Psalm 詩篇 143:8

求你使我清晨得聽你慈愛之言，因我倚靠你；求你使我知道當行的路，因我的心仰望你。
Let me hear in the morning of your steadfast love, for in you I trust. Make me know the way I should go, for to you I lift up my soul.



事工預告 Upcoming Ministry Opportunities:	
04/09 (日)	浸禮/轉會/孩童奉獻 Baptism/Transfer membership/Child dedication
04/14 (五)	受難日聯合崇拜 Good Friday Service
04/16 (日)	復活節聯合主日崇拜 Easter Combined Worship Service
04/30 (日)	家庭退修會報名截止 Family retreat registration ends

✿ **Pray for Church Ministries 為教會事工禱告:**

- 1) Continue to pray for the “Forty Day Journey to the Cross” daily devotional Scripture reading. 繼續為從 3 月 1 日開始的「十架之路 40 天」靈修讀經計劃禱告。
- 2) Pray that God would raise more prayer warriors to join the church prayer meeting every Thursday night. 求神興旺教會禱告會,每週四有更多的禱告勇士來為教會守望禱告。
- 3) Pray for 2017 Family Retreat (5/27~29) : the commitment of coworkers, the communication between coworkers, and that the design of the retreat will build our spiritual growth. 為 2017 年家庭退修會禱告:禱告退修會的預備工作— 有足夠的同工參與,彼此有好的溝通,以及主題、活動的設計對弟兄姊妹靈命成長有幫助。
- 4) Pray for the communication between youth ministry leadership team and parents, and the preparation of their curriculum and teaching, that all work together to build up our youth’s spiritual growth. 為負責青少年組的帶領導師和青少年家長之間的溝通禱告,以及教材的預備和教導,求神保守大家齊心來建造我們青少年的屬靈成長。

✿ **Pray for One Another 為彼此代禱:**

- 1) Continue to pray for Pastor Kwong-Wah Lau, that the Lord would strengthen him physically and spiritually everyday! 繼續為劉廣華牧師代禱,求神天天加添身體和靈裡的力量!
- 2) Pray for salvation of spouses and/or children who are non-believers. 為我們當中還有未信主的家人和子女的得救禱告。
- 3) Pray for brothers and sisters who are spiritually and physically tired. May the Lord renew their spirit and physical health. 為弟兄姊妹身體上和靈裡有疲乏的禱告。求主更新身心靈健壯。

Are you investing in the kingdom of God? Please use the mission offering envelope to help the missionary organizations our church supports.
你有投資在神的國度裡嗎? 請用宣道奉獻信封為本教會支持的宣道機構做特別奉獻。

美南浸信會宣道部 Mission Board of the Southern Baptist Convention (SBC)
鄉村福音佈道團 Village Gospel Mission (VGM)
希望國際中國事工 Hope International Missions Chinese Outreach (HIM)
中國信徒佈道會 Chinese Christian Mission (CCM)
基督徒互援會中國事工部 Christian Aid Mission China Division (CAM)



Order of Mission Sunday Worship Service

9:00 AM April 02, 2017

WE GATHER in His Presence

Welcome Ed See

Call to Worship: Psalm 24:7-10 Ed See

Worship in Praise: Congregation

This is Amazing Grace

Cross of Christ

O Praise the Name

GOD SPEAKS through His Word

Word of God: Ephesians 2:1-10 Ed See

Sermon: The Dead Now Live Pastor Scott Ryan

WE RESPOND to God's Word

Song of Commitment Congregation

Christ is enough

Offering Ed See

GOD SENDS Us to Witness

Benediction Pastor Scott Ryan

9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	A/V Room	Praise Team Leader	Ushers
Today	Pastor Scott Ryan	Ed See	Vincent Hung (A)/ Vanessa Chan (V)	Michael Au	Christine Au, Karen Hwee Afonso Wong (Parking Lot)
04/09	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Vincent Hung (A)/ Vanessa Chan (V)	Michael Au	Betty Kong, Meylina Chu Gene Li (Parking Lot)
04/16	Easter Combined Worship Service at 10:30 am			Praise Team	Rosangela Horvath, Betty Kong
04/23	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Vincent Hung (A)/ Vanessa Chan (V)	Heather Shih	Rosangela Horvath, Lauren Lam Ting Hsu (Parking Lot)
04/30	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Vincent Hung (A)/ Vanessa Chan (V)	Michael Au	Betty Kong, Lauren Lam, Gene Li (Parking Lot)

Home News 家訊:

1. 教會商討會議將在下午 12 點 45 分於 215 教室舉行，請牧師、全體執事、各常務委員會主席、各部部長、團契主席及顧問參加，可邊用餐邊開會，請準時。Church Council Meeting will be held today at 12:45 pm in room 215. All council members may have lunch while the meeting is in progress. Please be on time.

03/26/17 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	87	Sunday School 20
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	73	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	59	Worship Service 48
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	252	

2. 下主日(4 月 9 日) 將有六位弟兄姊妹接受浸禮，兩位弟兄姊妹轉會，上午十點半開始，請弟兄姊妹提早抵達，上午九點的英文主日崇拜與中文主日學照常舉行。During the 10:30 am service next Sunday (Apr. 09), there will be 6 brothers and sisters getting baptized and 2 brother and sister transferring their membership. Please arrive early. English worship service and Chinese Sunday schools at 9 am will go on as usual.
3. 4 月 14 日(五) 受難日崇拜於七點半舉行(無晚餐)，請弟兄姊妹預備心來一同紀念主耶穌的受難並因此更認識祂復活的大能。復活節聯合崇拜於十點半開始，請弟兄姊妹邀請福音朋友來參加，孩童也有撿蛋活動。詳情請看夾頁。Good Friday service will be held on Friday, April 14 at 7:30 pm (no dinner). May we prepare our hearts to walk with Jesus through His suffering, so that we may understand more the power of His resurrection. Easter Combined Worship Service will start at 10:30 am. We encourage brothers and sisters to invite family and friends to join us. Children will have Easter egg hunt activity. Details please see the insert.
4. 今年的家庭退修會將在 5 月 27~29 日長周末舉行，地點為 Life Enrichment Center(與過去幾屆相同)，主題是「**登峯之後 — 靈命進深之路**」，中文講員是 譚志豪牧師，英文講員是 Mat McIntosh 牧師，請到飯堂外報名，4 月 30 日報名截止。This year's family retreat is on May 27~29 (Memorial Day Weekend) at Life Enrichment Center (same as previous years). Theme: "**Beyond the Peak — A Path to Spiritual Maturity**"; Chinese speaker: Pastor Chih Hao Daniel Shen; English speaker: Pastor Mat McIntosh. Registration ends on April 30.

今日敬拜事奉 Worship Servers Today

04/02	講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師	敬拜帶領: 區煒文執事	領詩: 陳論聲
	翻譯: 黃旋麗紅(粵語), Zhonghua Wu (E)		
	影音: 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強	圖書館: 袁美蓮	
	招待: 潘主安(總招待), 施振雄, 李潔英, 劉凱馨, 沈碧舫, 劉志明, 王載利(停車場), 鄧志榮(停車場)		
	飯食事工-烹飪組: 徐思進(組長), 李瑋, 伍明, 何光偉, 劉穎, 高榮華, 徐麗瑛		
	飯食事工-服務組: 馬太團契一組 — 邵宏偉(聯絡人)		
	新朋友桌: 唐明惠(國語), 繆錦輝, 金德霞(粵語), 區煒文執事		

宣道主日崇拜程序

Order of Mission Sunday Worship Service

主後二零一七年四月二日 上午十點三十分

10 :30 AM, April 02, 2017

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship 敬拜宣召	Isaiah 以賽亞書 43:1-3a	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Hymn of Ascent 上行詩歌	#91 Praise Him! Praise Him! 讚美耶穌	Congregation 會衆
Call to Confession 悔改宣召	Romans 羅馬書 8:35	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Assurance of Pardon 赦罪宣告	Romans 羅馬書 8:37-39	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Invocation 求告主名		Deacon Eddie Au 區煒文執事
Hymns of Praise 讚美詩	十架犧牲的愛 寶貴十架	Congregation 會衆
Choral Worship 獻詩	耶和華是愛	Choir 詩班

Worship in Word 以生命之道來敬拜

Word of God 神的話語	Isaiah 以賽亞書 40:27-31	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Sermon 證道	當信靠神，必重新得力！	Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師

Worship in Response 以回應來敬拜

Hymn of Response 回應詩歌	如鷹展翅上騰	Congregation 會衆
Greetings/ Welcome 問安/歡迎	Romans 羅馬書 15:5	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Offering 奉獻	2 Thessalonians 帖撒羅尼迦後書 2:15-17	Brother John Poon 潘主安弟兄

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology 讚美頌	讚美頌 - 會衆	Congregation
Benediction 祝福	祝福 - 陳克勇牧師	Pastor Keh Yeong Tan
Choral Benediction 祝禱詩歌	祝禱詩歌 - 詩班	Choir

Choral Worship 獻詩: 耶和華是愛

耶和華是愛，讓我安歇青草溪水邊，
神令我省察心中的幽暗，共度每一天。

耶和華是愛，在困境中祂保守引領，
神為我擺設豐盛的恩典，在危難也不改變。

在世間主恩與共，祂的愛常在我身邊，
神為我施恩惠保守勉勵，共同度此生。

耶和華是愛，讓我安歇青草溪水邊，
無限滿足快樂湧自心田，在危難也不改變。

四月份敬拜事奉 10:30 AM Worship Servers for April

04/09	<p>講員: Pastor Ying Kit Wong 黃英杰牧師 敬拜帶領: 鄭敏舜執事 領詩: 鄭敏舜執事</p> <p>翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Audrey Wong (E)</p> <p>影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 圖書館: 袁美蓮</p> <p>招待: 黃健騰 (總招待), 鄧志榮, 黃文重, 黃健騰, 李余小文, 李漢傑, 梁麗清, 李瑋(停車場), 何光偉(停車場)</p> <p>飯食事工-烹飪組: 陳永強(組長), 陳偉倫執事, 袁榮安, 蕭玉微</p> <p>飯食事工-服務組: 路加團契 - 仁愛和信心組 —黃旋麗卿(聯絡人)</p> <p>新朋友桌: 徐久仁, 黃佩華(國語), 黃健騰, 旋麗紅(粵語), 鄭敏舜執事</p>
04/16	<p>復活節聯合主日崇拜 Easter Combined Worship Service at 10:30 am</p> <p>講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 陳偉倫執事 領詩: Praise Team 敬拜小組</p> <p>翻譯: 鄭敏舜執事(國語), 馬如玉師母 (粵語)</p> <p>影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 圖書館: 黃健騰</p> <p>招待: 戴耀民(總招待), 黃健騰, 劉凱馨, 陳寶蓮, 張全, 胡素美, 李振峯(停車場), 鄧惠康(停車場), 李瑋(停車場), 林啓璋執事(停車場), Rosangela Horvath, Betty Kong</p> <p>飯食事工-烹飪組: 郭文彥(組長), 徐久仁, 熊勁智, 陳鶯英, Selena Zhu, Grace Zhu, 陸愛萍, 唐明惠, 李濤</p> <p>飯食事工-服務組: 馬太團契二組 — 劉思彤(聯絡人)</p> <p>新朋友桌: 李瑋, 楊夏伊(國語). 陳文廣, 張美芳 (粵語), 陳偉倫執事</p>
04/23	<p>講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 馮紀新執事 領詩: 徐久仁</p> <p>翻譯: 黃旋麗紅(粵語), Charlie Zhu (E) 主餐準備同工: 丁黃瑞芳, 黎靄嬋</p> <p>影音: 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 圖書館: 郭倩媛</p> <p>招待: 陸愛萍(總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮, 施振雄, 鄭國強, 李菲, 李振峯(停車場), 郭文彥(停車場)</p> <p>飯食事工-烹飪組: 洪德森(組長), 林啓璋, 繆錦輝, 袁美蓮, 徐婉華</p> <p>飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和喜樂組 — 金德霞(聯絡人)</p> <p>新朋友桌: 徐思進(國語), 黎惠忠, 陳靄嬋(粵語), 馮紀新執事</p>
04/30	<p>講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事 敬拜帶領: 陳偉倫執事 領詩: 陳偉倫執事</p> <p>翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Charlie Zhu(E)</p> <p>影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 圖書館: 黃健騰</p> <p>招待: 吳忠華 (總招待), 潘主民, 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明, 李振峯(停車場), 林啓璋執事(停車場)</p> <p>飯食事工-烹飪組: Leo Leung (team leader), 林曉 Sam Lam, Michael Au, 黃文重</p> <p>飯食事工-服務組: JCYF (contact person: Lindsey Lai)</p> <p>新朋友桌: 李瑋(國語). 馬如蝶, 陳佩嫻 (粵語), 陳偉倫執事</p>

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071
Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	主日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契	
	Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape		馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Village Baptist Church: 3600 Village Blvd., West Palm Beach, FL 33407

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)	
Sunday School 主日學	3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)	Adult 成人
	3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)	Children 兒童/Youth 青少年
Restaurant Fellowship 餐福團契	1 st and 2 nd Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一)	
Bible Study 查經班	1 st and 2 nd Monday, 7:00 PM (第一、第二個禮拜一)	